THE GREEN SPIRIT OF BALSAN

DÉVELOPPEMENT DURABLE
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

SAISON 2 - SEASON 2

BALSAN
Surfaces textiles

Bâtiment ETIK (îlot V2C)
Rives de Seine
92100 Boulogne Billancourt
France

SOIS LE CHANGEMENT
QUE TU VEUX VOIR DANS LE MONDE

Gandhi

ACTION !

BE THE CHANGE
THAT YOU WANT TO SEE IN THE WORLD

Gandhi

SOMMAIRE

L'ENGAGEMENT DE NOTRE PRÉSIDENT 6

NOUS PRÉSENTER 8

NOUS ENGAGER 10
- Un engagement durable 10
- Notre volonté : produire local 12
- De l'économie linéaire à l'économie circulaire 13

CONCEVOIR DURABLEMENT 14
- Qu'est-ce que l'éco-conception ? 15
- Faire du fil de nylon avec… des filets de pêche recyclés 16
- Envers recyclé des dalles Sonic Confort 18
- Une meilleure qualité de l'air intérieur 20

FABRIQUER DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT 22
- Notre objectif : développer notre entreprise 23
- Gestion de l'eau et de l'électricité 24
- Gestion des déchets, des emballages et bilan carbone 25
- Diminution des émissions de gaz à effet de serre 26

LABELLISER 28
- Les labels, plus qu'un objectif, une reconnaissance 28
- Labelliser les produits 29
- Labelliser les bâtiments 30

RECYCLER EN POST-CONSOMMATION 33

SOUTENIR 36
- De sol en cimes 37

POURSUIVRE 38

CONTENTS

A COMMITMENT FROM OUR PRESIDENT 6

ABOUT US 8

WORKING WITH US 10
- Working sustainably 10
- Committed to local production 12
- From a linear to a circular economy 13

SUSTAINABLE DESIGN 14
- What is eco-design? 15
- Making nylon yarn from… recycled fishing nets 16
- Recycled bases for our Sonic Confort tiles 18
- Improved air quality in your spaces 20

MANUFACTURING WHILE PROTECTING THE ENVIRONMENT 22
- Our goal: growing our company 23
- Water and electricity management 24
- Managing waste, packaging and our carbon footprint 25
- Reducing greenhouse gas emissions 26

LABELLING 28
- Labelling: more than an objective, it's part of who we are 28
- Products labelling 29
- Buildings labels 30

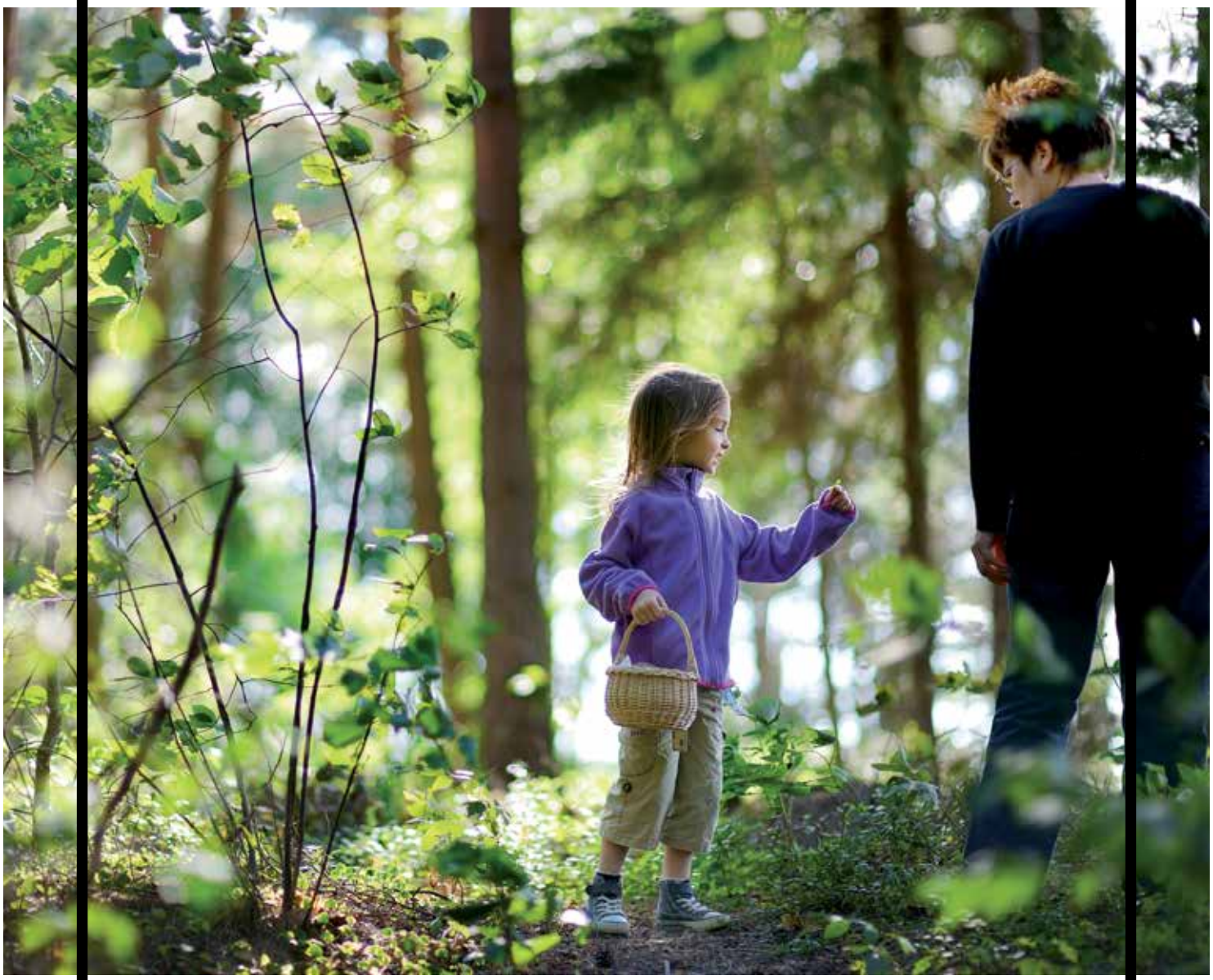
RECYCLING AFTER USE 33

SUPPORT 36
- From the ground to the treetops 37

CONTINUE 38

BERNARD GUIRAUD

UN VRAI CHOIX DE SOCIÉTÉ



MAKE THE RIGHT CHOICE

BERNARD GUIRAUD

« Nos usines sont implantées **en plein coeur de la France,** en lisière de la superbe forêt domaniale de Châteauroux, entre Pays de Brenne et Boischaut Sud, à deux pas de la mare au diable de Georges Sand. C'est l'héritage de plus de deux siècles d'activité industrielle textile en Berry qu'il nous a été donné de prolonger dans cet environnement rural remarquable, sur nos sites d'Arthon et de Neuvy St Sépulchre.

Nous nous y employons **avec ardeur, passion et enthousiasme,** convaincus de la valeur que représente notre activité, à l'échelle des enjeux économiques et sociaux de ce pays, si lourdement désindustrialisé.

Notre statut d'industriel, nous l'assumons avec force. Nous n'en demeurons pas moins profondément conscients des impacts qu'il peut ajouter au dérèglement environnemental de la planète que l'activité humaine génère. **Le cadre naturel exceptionnel, jalousement préservé,** dont nous profitons au quotidien nous conforte dans cet état d'esprit.

Au-delà même des exigences de la règlementation des ICPE (Installation Classée pour la Protection de l'Environnement), nous veillons vigoureusement et de très longue date à améliorer de manière continue les conséquences environnementales du fonctionnement de nos usines (énergie, déchets, eau, air..).

Ces efforts de protection de l'environnement qui mobilisent les équipes de production de BALSAN sont indispensables mais ne suffisent pas pour autant.

Notre engagement précoce dans le développement durable, scellé par la première édition de « Green Spirit of BALSAN », s'est inscrit dans une véritable démarche de long terme aux objectifs ambitieux : **faire en sorte que nos produits et nos activités évoluent et s'adaptent, pour ne pas compromettre la capacité des générations futures à répondre à leurs besoins.**

Notre développement s'est déjà largement appuyé sur ces valeurs en privilégiant l'utilisation désormais courante de composants recyclés ou issus de matières premières régénérées.

Notre approche des produits à venir sous l'angle de l'éco-conception, nous conduit à remettre en question les choix de matériaux, les technologies de fabrication ainsi que les caractéristiques de nos moquettes. Elles seront demain plus faciles à mettre en oeuvre, d'une durée d'usage plus longue et aussi plus aisées à collecter en fin de vie. Les matières premières qui les composent seront plus faciles à séparer et à recycler après usage.

C'est donc une transition vers un modèle **d'économie circulaire** que nous avons entamée et que nous allons mener à bien. Nous passons du jetable au durable.

Les enjeux sont immenses : la pérennité de l'entreprise bien sûr, mais avant tout le bien-être de nos descendants, **habitants d'une planète sauvegardée.** »

Cordialement,
Bernard Guiraud
Président de Balsan

« Our factories are located right in the heart of France, on the edge of the beautiful Châteauroux forest between the Pays de Brenne and Boischaut Sud. We're just a stone's throw from George Sand's eponymous Devil's Pool. We're the standard bearers for more than two centuries of textiles in the Berry region. It is up to us to continue this legacy in a truly remarkable rural environment on our sites in Arthon and Neuvy Saint Sépulchre.

We work with zeal, **passion and enthusiasm.** We are aware of the value of our hard work, both economically and socially, in a region so heavily affected by the decline in the industrial sector.

We're an industrial company, and proud of it. But this doesn't mean we're blind to the impacts our activity can have on the environment, and the damage human activity can cause. **We jealously preserve our exceptional natural surroundings.** By working in a pristine natural environment, we remain keenly aware of our responsibilities.

We go far beyond the requirements of the ICPE regulations (Installation classified for the Protection of the Environment). For many years, we have zealously worked to reduce the environmental impact of our factories (energy, waste, water, air, etc.).

The work that BALSAN's production teams do to help protect the environment is crucial, but it is not enough. This is why we've set ourselves up as pioneers of sustainable development.

Our work is paying off, showcased by the first edition of the "Green Spirit of Balsan", a real and ambitious long-term development strategy. **It is designed to ensure that all of our products and activities change and adapt so we can leave a clear path for the future generations to continue our work.**

We've already taken huge steps. We now prioritise the use of recycled products, made from regenerated raw materials.

In terms of future products, our approach is centred on a commitment to eco-design. This governs the choice of materials, the production technology and the technical characteristics of our carpets. In the future, these will be even easier to lay, will last longer and will be easier to remove when they've reached the end of their useful life.

The raw materials used to produce them will be easier to sort and recycle after use. We're moving slowly but surely into a **circular economy.** We're switching from disposable products to something much more sustainable.

The stakes are immense: not just the survival of the company, but the health and well-being of our descendants, **the inhabitants of a protected planet.**

Yours faithfully,
Bernard Guiraud
CEO of Balsan

»

BALSAN CRÉATEUR DE SOLS TEXTILES

Foulés par le monde entier
Fabriqués au coeur du Berry

BALSAN, membre du groupe Belgotex international, seul fabricant français de lés et dalles, propose une gamme complète de moquettes de qualité, avec 2000 références, en lés et en dalles, et développe une infinité de couleurs et de textures à destination des professionnels du bâtiment et de l'hôtellerie, en France et à l'export.

BALSAN, DESIGNING TEXTILE FLOORS

Carpeting the entire world
Manufactured in the heart of the Berry

BALSAN is a member of the Belgotex International Group, the sole manufacturer of broadloom and carpet tiles in France, offering an infinite palette of colours and textures for the building and catering trade both in France and abroad.

LE VERT NOUS VA SI BIEN !

Un environnement qui donne envie de protéger l'environnement

BALSAN est implantée en pleine nature, dans l'Indre, au centre de la France, avec deux sites industriels parfaitement intégrés dans leur environnement naturel : l'usine d'Arthon, 45 000 m², spécialisée dans la fabrication des moquettes en lés et, à 15 km, l'usine de Neuvy Saint-Sépulchre, 10 000 m², spécialisée dans la fabrication des moquettes en dalles.

USINE VERTE DEPUIS… 1976

L'usine BALSAN, sur la base d'une Manufacture Royale fondée en 1751, se situait au centre-ville de Châteauroux. Vers 1970, Louis BALSAN décida de déménager ses ateliers à la campagne, à Arthon, à une quinzaine de kilomètres de Châteauroux.

Très tôt, BALSAN a donc pris conscience de l'importance de son environnement. Dès 1976, ses installations industrielles sont inspectées par la DREAL (Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement) et sont auditées très régulièrement.

L'usine de Neuvy Saint-Sépulchre a été installée sur une ancienne friche industrielle et a activement participé à la réindustrialisation du tissu local.

Spécialiste de 3 grands marchés, très soucieux de construction durable : Home, Office et Hotel.

GREEN LOOKS SO GOOD ON US!

An environment that makes us want to protect the environment

BALSAN's factories are located in a pristine natural environment in the Indre region in central France. Our two industrial units are seamlessly integrated into their surroundings: the 45,000m² Arthon factory specialises in broadloom carpets and, 15km away, the Neuvy Saint-Sépulchre factory covers 10,000m² and produces carpet tiles.

STAYING GREEN SINCE… 1976

The BALSAN factory was originally located on the old Manufacture Royale, built in 1751 in the centre of Châteauroux.
In 1970, Louis BALSAN decided to move the factories out into the countryside in Arthon, at around 15km from Châteauroux.

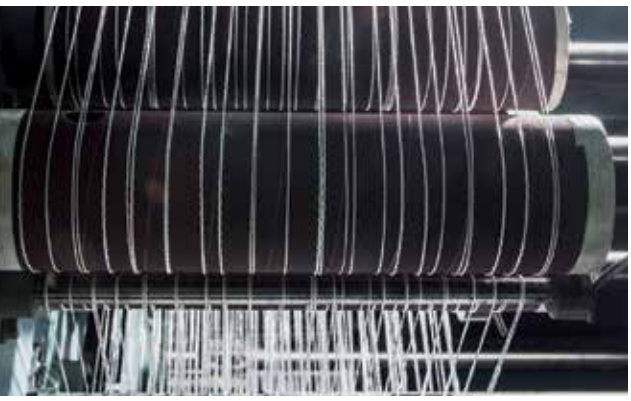
Very early on, BALSAN became intensely aware of the importance of its surroundings. Since 1976, our industrial facilities have been regularly inspected and audited by the DREAL (Regional office for the environment, land use and housing).

The factory at Neuvy Saint-Sépulchre was built on an industrial wasteland, and actively participated in the regeneration of the local industry.

We are specialists in three major markets, major centres for sustainable construction: Home, Office and Hotel.

UN ENGAGEMENT « DURABLE »

BALSAN s'est toujours efforcée de limiter l'impact de son activité sur l'environnement et considère le respect de celui-ci comme une **composante essentielle et durable de son organisation.**



WORKING "SUSTAINABLY"

BALSAN has always sought to limit the impact of its business on the environment and considers environmental protection **an essential and sustainable aspect of its activities.**

Une préoccupation environnementale, depuis 40 ans

1976 Site industriel certifié par la DREAL
2008 Bilan Carbone
2011 ISO 1400
2013 Zéro déchet
2015 Matières recyclées : une progression de 743%

Working to protect our environment for 40 years

1976 The industrial site was certified by the DREAL
2008 Carbon footprint assessment
2011 ISO 14001
2013 Zero waste
2015 Recycled material: a 743% improvement

QUI VEUT FAIRE QUELQUE CHOSE TROUVE UN MOYEN ; QUI NE VEUT RIEN FAIRE TROUVE UNE EXCUSE.

Proverbe arabe

Pourquoi s'engager dans le développement durable ?

- Prévenir et maîtriser **les risques environnementaux et sociaux.**
- Prendre en compte les **besoins des clients** et des consommateurs.
- Anticiper ou se conformer aux contraintes **réglementaires.**
- Préparer l'entreprise aux métiers et aux façons **de consommer de demain.**
- Innover, dégager un avantage marché, une différenciation et une **augmentation de la valeur de la marque.**

WHERE THERE'S A WILL, THERE'S A WAY – BUT THERE'S ALWAYS AN EXCUSE FOR DOING NOTHING.

An Arab proverb

Why should we care about sustainable development?

- To prevent and control the **risks to our environment and society.**
- To better accommodate the **needs of our clients and consumers.**
- To anticipate and comply with **regulatory constraints.**
- To prepare the company for the industry, jobs and **consumer activity of tomorrow.**
- To innovate, get ahead of the market, stand out from the crowd and **increase the value of our brand.**

NOTRE VOLONTÉ :

Favoriser l'économie locale durable
Développer les compétences de nos collaborateurs

UN NIVEAU DE COMPÉTENCE ÉLEVÉ POUR MAINTENIR UN SAVOIR-FAIRE QUALITATIF

Depuis toujours chez BALSAN, nous considérons que le capital humain est l'un des atouts de notre réussite.
Alors que bon nombre d'industries textiles ont délocalisé leur production, BALSAN privilégie le maintien et le développement de son activité de main d'œuvre sur le territoire national.
Forte de ses 250 hommes et femmes, BALSAN fait du développement des compétences de ses salariés un axe majeur de sa politique sociale.
Chaque année, l'investissement en formation est largement supérieur aux exigences de l'administration au minimum légal.
Une transmission régulière du savoir-faire technique des aînés vers les jeunes embauchés est le gage de pérennité de notre maîtrise des procédés. Un accord d'entreprise a d'ailleurs été signé avec les partenaires sociaux, qui vise à assurer une bonne transmission de savoir-faire intergénérationnel.
Des actions favorables à l'insertion des personnes en situation de handicap ou des personnes en difficulté d'insertion professionnelle sont également mises en place.
BALSAN a été récompensée par le trophée Entreprise Handicap.
D'autre part, BALSAN veille à travailler avec des fournisseurs responsables qui privilégient une main d'œuvre locale et respectent les règles sociales et humaines.

OUR COMMITMENTS:

To promote a sustainable local economy
To develop the skills and expertise of our employees

MAINTAINING A HIGH LEVEL OF SKILL TO ENSURE THAT OUR QUALITY NEVER DROPS

At BALSAN, we've always believed that our human capital is one of the keys to our success.
While many other textile firms have outsourced products, BALSAN believes in maintaining and developing our business and workforce here at home.
With 250 men and women behind us, BALSAN makes skill development a major pillar of our employee policy.
Every year, we invest much more in personnel training than is required by law.
We ensure that we never lose valuable skills by encouraging more experienced workers to mentor our new recruits. We've also signed an agreement with various social partners, aiming to ensure that skills and expertise are handed down from generation to generation.
Strategies to integrate people with disabilities and those struggling to join the workforce have also been implemented.
BALSAN has been awarded the «Entreprise Handicap» trophy for its commitment to helping people with disabilities to enter the labour market.
Additionally, BALSAN is committed to working with responsible suppliers who use local labour and respect every social and human regulation.

DE L'ÉCONOMIE LINÉAIRE À L'ÉCONOMIE CIRCULAIRE

Le modèle de l'économie linéaire consiste à extraire, produire, consommer et jeter. On ne peut plus construire un futur sur ces bases. Il faut limiter le gaspillage, augmenter l'intensité de l'utilisation des ressources et diminuer les impacts sur l'environnement. **Un nouveau modèle économique, écologique, local et sociétal tend à s'imposer : l'économie circulaire.**

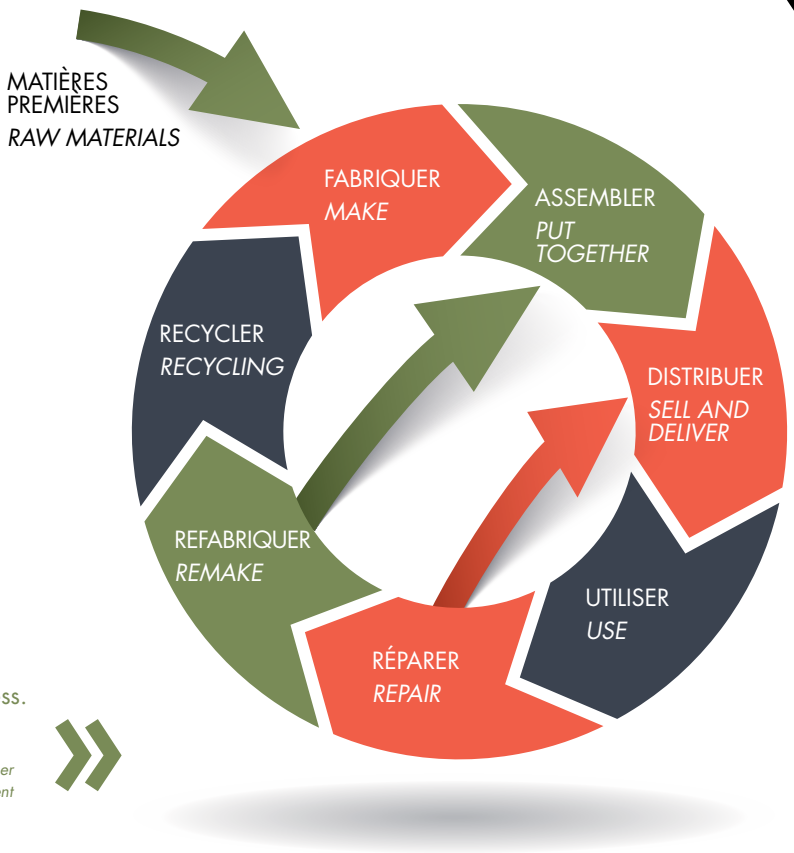
L'objectif est ambitieux : il s'agit de modifier toutes les étapes du cycle économique, de la production de biens et services jusqu'à leur usage. Tout le monde est concerné : entreprises comme consommateurs. Ce n'est pas une utopie, c'est peut-être tout simplement un retour au célèbre « Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme » de Lavoisier (18ème siècle).

En 2015, la loi de transition énergétique pour une croissance verte

Dans le cadre de la stratégie nationale de transition écologique vers un développement durable (SNTEDD) 2015-2020, cette loi de transition énergétique crée un élan d'écologie positive qui lève les freins, libère les initiatives et donne à chacun le pouvoir d'agir.

En savoir plus : www.developpement-durable.gouv

« Apprendre à faire plus, à faire mieux, avec moins. »
Bruno Verlon
Directeur et adjoint à la Commissaire générale au développement durable (MEDDE).



« Learn to do more and better with less. »
Bruno Verlon
Director and assistant to the general commissioner for sustainable development (MEDDE).

FROM A LINEAR TO A CIRCULAR ECONOMY

A linear economy works by extracting, producing, consuming and throwing away but this is no longer a sustainable approach. We need to reduce waste, use our resources more intensively and reduce our environmental impact. **A new economic, ecological, local and social model is gaining ground: the circular economy.**

The objective here is ambitious: we need to modify every step of the economic cycle, from the production of goods and services right up to their use. This involves everybody: both companies and consumers. This is not a utopia. It could just be a return to Lavoisier's simple idea that "Nothing is created, nothing is lost, everything changes" (18th century).

In 2015, the energy transition law was passed to encourage green development

This is part of the wider national sustainable development strategy (SNTEDD) 2015-2020: this energy transition law is creating positive ecological momentum which removes obstacles, frees up initiatives and gives each of us the power to act.

Find out more at www.developpement-durable.gouv

WIN WIN

LE DURABLE BIEN COMPRIS : TOUT LE MONDE Y GAGNE !

Infini Colors (Stoneage)
au siège social de Danone
14 boulevard Haussman à Paris

Infini Colors (Stoneage)
at Danone's headquarters
14 boulevard Haussman in Paris

WIN WIN

STAY SUSTAINABLE AND EVERYONE'S A WINNER!

QU'EST-CE QUE L'ÉCO-CONCEPTION ?

Penser au durable plutôt qu'au jetable !

Dès la phase de conception d'un produit, il s'agit de prendre en compte, les critères environnementaux et d'anticiper la valorisation en fin de vie.
L'éco-conception est une source d'innovation car les équipes de recherche et développement BALSAN doivent réfléchir différemment et de manière plus responsable à la moquette de demain.

LES BÉNÉFICES POUR L'UTILISATEUR

L'éco-conception amène le produit vers une utilisation plus « durable » et socialement responsable. Il n'est pas toujours aisé d'arriver à atteindre tous ces buts mais BALSAN, membre du GUT (Association européenne pour la fabrication de moquettes écologiques) s'attache à mobiliser ses lignes de produits autour de l'éco-conception, dans le respect des démarches environnementales.

Quand les déchets deviennent des potentiels

La conception de tout nouvel objet est guidée par la perspective de sa réutilisation future. L'entreprise envisage la production comme une boucle, et non plus de façon linéaire (« produire, utiliser, jeter »). Cette forme de régénération n'est pas sans rappeler les écosystèmes naturels.

WHAT IS ECO-DESIGN?

Choosing sustainable over disposable!

Right from the product design phase, this means taking environmental issues into consideration and anticipating what will happen when the product is no longer useful.
Eco-design is a real source of innovation, as BALSAN research and development teams are pushed to think differently, creating more environmentally responsible carpets for the future.

ADVANTAGES FOR THE USER

Eco-design means a more "sustainably" used and socially responsible product. It isn't always easy to achieve, but BALSAN, a member of the GUT (European association for environmentally-friendly carpet production), is committed to incorporating eco-design into the heart of our product lines. We're committed to following a responsible environmental strategy.

When waste has potential

When designing any new object, we need to focus on how it can be reused in the future. The company sees production as a loop, rather
than a linear chain ("produce, use, throw away"). This is a form of regeneration, taking inspiration from natural ecosystems.

FAIRE DU FIL DE NYLON AVEC… DES FILETS DE PÊCHE RECYCLÉS

La preuve que des solutions existent !

LE FIL, SOURCE IMPORTANTE D'AMÉLIORATION

Pour la fabrication de ses moquettes, BALSAN s'approvisionne en fils polyamide de qualité, depuis plus de 20 ans, chez AQUAFIL. Actuellement, BALSAN suit une initiative innovante de ce fournisseur : la récupération des filets de pêche abandonnés pour en faire un fil de nylon. Une vraie solution écologique.

Une histoire comme on les aime !

A partir de filets fantômes :
Aujourd'hui, la mer est envahie de vieux filets de pêche abandonnés lors de tempête.
Or, un filet de pêche en nylon met 600 ans à se désagréger. Durant ce temps, ces « filets fantômes » peuvent continuer à capturer des poissons, à menacer l'écosystème, à mettre en péril des bateaux.

La solution :
Récupérer ces vieux filets de pêche permet de nettoyer les plages et les océans ainsi que de donner des revenus aux gens des villages défavorisés qui les ramassent.
Les filets collectés sont recyclés par Aquafil, **à l'aide de son système innovant de régénération ECONYL®, qui les transforme après dépolymérisation en fibre de nylon pour fabriquer des vêtements et des moquettes.**
D'autres réseaux ont été mis sur pied et tendent à se développer, afin de constituer une filière de collecte de fibres d'anciennes moquettes récupérées par rasage sur des moquettes en fin de vie. De la même façon, ces fibres sont régénérées et utilisées pour fabriquer des moquettes neuves.

MAKING NYLON YARN FROM… RECYCLED FISHING NETS

Proving that solutions are out there!

YARN: A KEY AREA FOR IMPROVEMENT

To manufacture our carpets, BALSAN has been shipping in large quantities of high-quality polyamide yarn from AQUAFIL for more than 20 years. Currently, BALSAN is pursuing an innovative new initiative with this supplier: recovering old fishing nets and transforming them into Nylon yarn.
This is a truly ecological solution.

Just the way we like it!

Using ghost nets:
Currently, the sea is awash with old fishing nets that have been abandoned during storms.
But it takes a nylon fishing net 600 years to break down. During this time, these "ghost nets" continue to catch fish, threaten the eco-system and imperil boats.

So what's the solution?
By recovering these old nets, we can clean up our beaches and oceans as well as provide income for the underprivileged villagers who collect them. The recovered nets are recycled by Aquafil **using their innovative ECONYL® regeneration system, which depolymerises them and transforms them into nylon fibre, enabling them to be transformed into clothes and carpets.**
Other networks have also been set up, forming a growing industry which recovers fibres removed from old carpets when they reach the end of their useful life. In the same way, these fibres are regenerated and used to manufacture new carpets.

ECONYL®
Made with 100% Regenerated Nylon

ENVERS RECYCLÉ DES DALLES SONIC CONFORT DOUBLE BÉNÉFICE

Plus de respect pour l'environnement

PLUS DE SILENCE

Pour répondre aux problématiques liées à l'isolation acoustique, BALSAN va plus loin et propose une sous-couche Feutre Sonic Confort contenant une majorité de matières recyclées et bénéficiant d'une performance acoustique améliorée.

Le confort acoustique des dalles Sonic Confort :
Acoustic comfort with the Sonic Confort tiles:

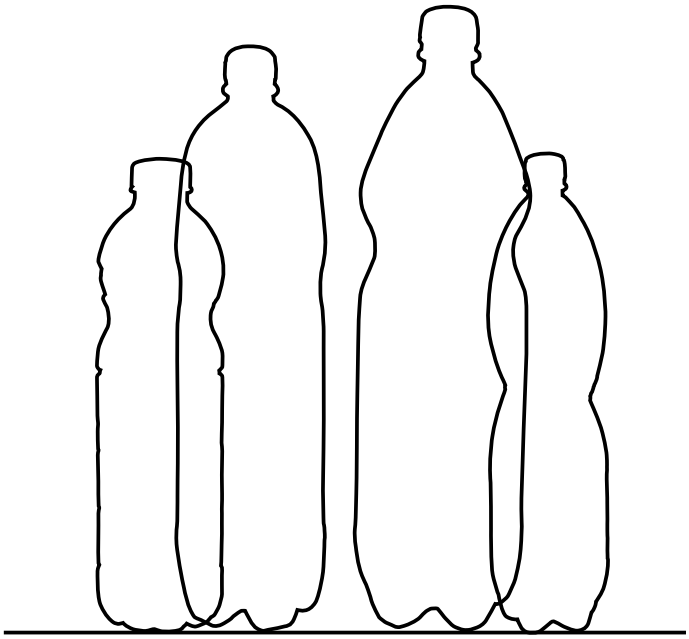
Sous-couche acoustique Sonic Confort
Feutre constitué d'au moins 80 % de polyester recyclé (recyclage post-consommateur de bouteilles en plastique).

1er dossier
Primary backing

Tuft
Couche textile

Tufting
Textile layer

An acoustic underlay Sonic Confort
Felt made from at least 80% recycled polyester (made from used and recycled plastic bottles).

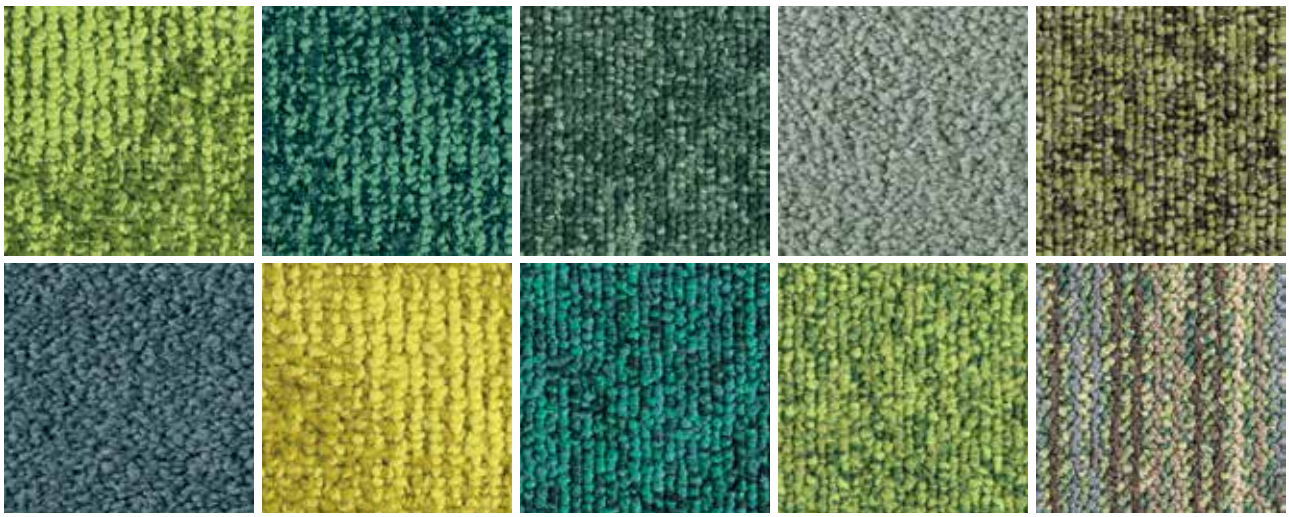


RECYCLED BACKING FOR OUR SONIC CONFORT TILES A DOUBLE ADVANTAGE

Greater respect for the environment

EVEN BETTER SOUND ABSORPTION

In order to provide solutions for acoustic insulation, BALSAN is going even further and offering a Sonic Confort Felt underlay containing a majority of recycled material and delivering improved acoustic performance.



Eco-conçus et fiers de l'être !
BALSAN est heureux de vous présenter ses collections de dalles confectionnées avec le fil Polyamide recyclé Econyl avec l'envers recyclé Sonic Confort.

Retrouvez toutes nos références éco-conçues sur notre site **www.balsan.com**

Eco-designed and proud of it!
BALSAN is proud to present our carpet tile collections, made from recycled Econyl polyamide fibre with a recycled Sonic Confort backing.

Find our entire eco-designed product catalogue at the BALSAN website : **www.balsan.com**

UNE MEILLEURE QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR AVEC :

Moins de Composés Organiques Volatils (COV)

Nous passons 90% de notre temps à l'intérieur des bâtiments qui sont mieux isolés qu'auparavant.
Le manque d'aération de ces lieux rend parfois l'air intérieur plus pollué que l'air extérieur.
Mesurer la quantité de COV est devenu aujourd'hui un critère d'évaluation de la qualité de l'air ambiant.
L'exposition ponctuelle ou prolongée à certains COV peut présenter des risques pour la santé.

L'association GUT intègre ces problématiques depuis 1990 et exige que ces émissions de COV des moquettes soient inférieures à 250 µg /m^3 à 3 jours (alors que la limite acceptable a été placée à 10 000 µg /m^3 en Allemagne depuis 2007).
Ainsi les moquettes bénéficiant du label GUT présentent des taux d'émissions de COV très inférieurs au seuil des différents référentiels existants.

Moins de particules fines en suspension dans l'air

La concentration moyenne de fines poussières dans l'air est deux fois moins élevée avec une moquette qu'avec un revêtement dur et lisse. La moquette est, aujourd'hui, le seul revêtement de sol qui empêche la dispersion des poussières et donc des allergènes dans l'air. L'effet filtrant des moquettes retient les poussières qui sont alors aspirées et retirées de la zone respiratoire.

Une étude allemande réalisée par la DAAB (Deutscher Allergie- und Asthmabund e.V. : association allemande pour l'asthme et l'allergie) l'a très clairement démontré lors de la conférence de l'allergie et de l'asthme le 18 juin 2005 à Düsseldorf. En effet, la concentration moyenne des particules fines présentes dans l'air d'une pièce équipée d'un sol dur est de 62,9 µg/m^3, soit supérieure à la limite fixée par la Directive (1999/30/CE) de 50 µg/m^3, alors que cette concentration est deux fois inférieure lorsqu'il s'agit d'une moquette : 30,4 µg/m^3.

IMPROVED AIR QUALITY IN YOUR SPACES THANKS TO:

Fewer Volatile Organic Compounds (VOCs)

Fewer Volatile Organic Compounds (VOCs) in buildings which are now much better insulated.
The lack of ventilation means that indoor air can sometimes be more polluted than outdoor air.
Measuring the volume of VOCs is now a common way of assessing ambient air quality.
Occasional or prolonged exposure to certain VOCs can cause health risks.

The GUT association has been working on these issues since 1990, and now requires carpet VOC emissions to be lower than 250µg/m^3 over 3 days (while the acceptable limit in Germany since 2007 is 10,000µg/m^3).
Carpets with the GUT label therefore have VOC emission levels far lower than other existing benchmarks.

Fewer particles in the air

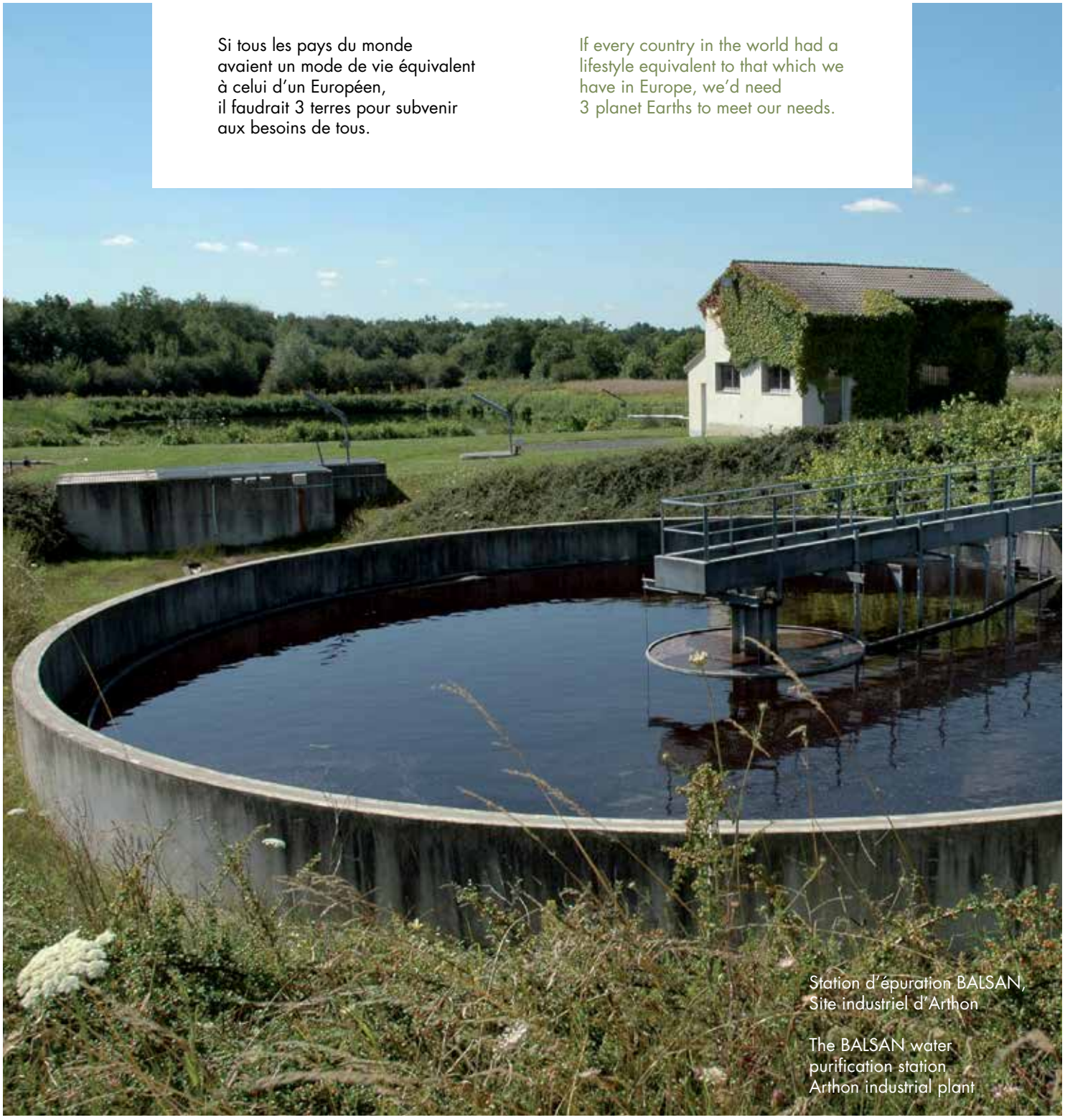
The average concentration of fine-grain dust in the air with a carpet is only half of that released when the floors are smooth and hard. Carpets are today the only type of floor covering which prevents the release of dust, and therefore allergens, into the air. The filtering effect of carpets acts to contain dust which would otherwise be inhaled and trapped in the respiratory system.

A German study released by the DAAB (the German association for asthma and allergies) demonstrated this very clearly during the Asthma and Allergy conference on the 18th of June 2005 in Dusseldorf. The average concentration of fine particles present in the air of a room with a hard floor is 62.9µg/m^3, which is higher than the 50µg/m limit set by the directive 1999/30/CE) while the concentration is two times lower for a room with a carpet (30.4µg/m^3).

FABRIQUER DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
MANUFACTURING WHILE PROTECTING THE ENVIRONMENT

Si tous les pays du monde
avaient un mode de vie équivalent
à celui d'un Européen,
il faudrait 3 terres pour subvenir
aux besoins de tous.

If every country in the world had a
lifestyle equivalent to that which we
have in Europe, we'd need
3 planet Earths to meet our needs.



Station d'épuration BALSAN,
Site industriel d'Arthon

The BALSAN water
purification station,
Arthon industrial plant

ADAPTATION PERMANENTE DE NOTRE OUTIL INDUSTRIEL

QUALITÉ DES MATIÈRES PREMIÈRES

- Sélection rigoureuse de nos fournisseurs de matières premières.
- Approvisionnement en priorité de matières premières provenant de fournisseurs proches de nos sites industriels.
- Composants recyclés (fil recyclé, premier dossier et envers recyclés).
- Vigilance sur la nature chimique des produits utilisés et les risques sanitaires.
- Choix de produits sans composés organiques volatils.

RÉDUCTION DE NOTRE EMPREINTE CARBONE

- Changement de nos brûleurs chaudière avec une amélioration des rendements de 3 à 4%.
- Mise en conformité Nox.
- Electricité verte pour la fabrication de nos dalles de moquettes.

INVESTISSEMENT EN FAVEUR DE L'ENVIRONNEMENT

- Une station d'épuration biologique, à boues activées et de lagunes oxygénées, exclusive à l'activité industrielle BALSAN.
- Une gestion technique centralisée de notre filière épuratoire.
- Les boues issues de la station d'épuration sont revalorisées au travers d'un épandage sur les terres agricoles voisines.

CONSTANT ADAPTATION FOR OUR INDUSTRIAL TOOL

RAW MATERIAL QUALITY

- Carefully selected raw material suppliers.
- Prioritising raw materials from suppliers near our industrial sites.
- Recycled components (recycled yarn, recycled first backing layer and base).
- Carefully monitored chemical content in the products used and awareness of any health risks.
- Products selected without volatile organic compounds.

A REDUCTION IN OUR CARBON FOOTPRINT

- Changing our boiler burners to improve yield by 3 to 4%.
- NOx compliance.
- Using green energy to manufacture our carpet tiles.

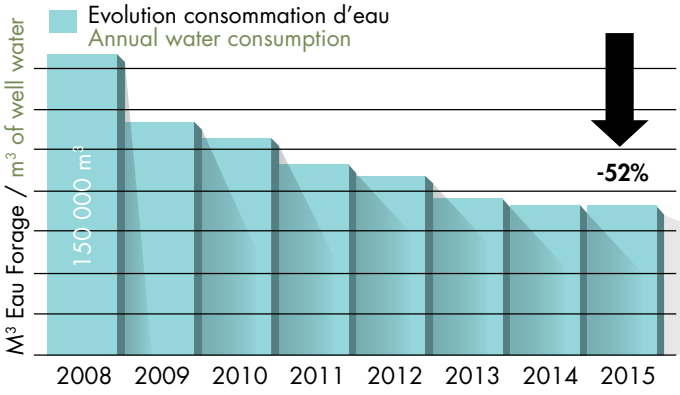
ENVIRONMENTALLY-FOCUSED INVESTMENT

- An activated sludge water treatment station and oxygenated pools used exclusively by the BALSAN sites.
- Centralised technical management for our purification and treatment operations.
- The sludge produced by the treatment station is reprocessed as fertiliser on nearby farms.

FABRIQUER DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
MANUFACTURING WHILE PROTECTING THE ENVIRONMENT

« A l'échelle cosmique,
l'eau est plus rare que l'or.
Hubert Reeves

On a cosmic level,
water is scarcer than gold.
Hubert Reeves »

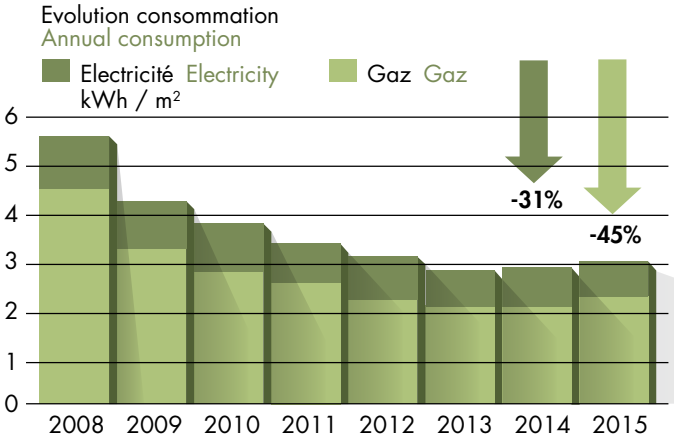


GESTION DE L'EAU : MOINS 52% D'EAU CONSOMMÉE

BALSAN réduit sa consommation d'eau de 52% depuis 5 ans et traite ses eaux usées par une station d'épuration biologique à boues activées.

WATER MANAGEMENT: A 52% REDUCTION IN THE WATER WE USE

BALSAN has reduced its water consumption by 52% over 5 years, and purifies its waste water with an activated sludge water treatment station.



GESTION DE L'ÉLECTRICITÉ : BALSAN ADHÈRE AU CONTRAT ENERGIE RENOUVELABLE D'EDF

Sur le site de Neuvy, BALSAN consomme une électricité produite à partir d'énergie renouvelable ! En plus, à chaque MWh consommé, 1 euro est alloué par EDF Entreprises pour le financement de projets de recherche sur les énergies renouvelables ou de construction de nouvelles unités de production d'électricité d'origine renouvelable en France.

ELECTRICITY MANAGEMENT: BALSAN HAS SIGNED UP TO THE EDF RENEWABLE ENERGY CONTRACT

On the Neuvy site, BALSAN uses renewable energy! What's more, with every MWh consumed, 1 euro is used by EDF Entreprises to finance research projects for renewable energy, or to build new renewable energy power stations in France.

Ø DÉCHET MIS EN DÉCHARGE DEPUIS 2013

SENDING Ø WASTE TO LANDFILL SITES SINCE 2013

GESTION DES DÉCHETS : OBJECTIF ATTEINT !

Notre objectif était d'atteindre 100% de déchets industriels valorisés. La mise en place d'un tri sélectif ainsi que la recherche de solutions originales de valorisation nous a **permis de réussir ce défi.** Depuis 2013, nous avons atteint le niveau zéro déchet mis en décharge. Nous en sommes fiers. Des travaux sont conduits sans cesse pour orienter nos déchets vers des filières toujours plus favorables à l'économie circulaire.

WASTE MANAGEMENT: OBJECTIVE COMPLETED!

Our objective was to reprocess 100% of our industrial waste. By implementing a waste sorting centre and seeking out original waste reprocessing solutions, **we've been able to rise to the challenge.** Back in 2013, we achieved our goal of sending zero waste to the landfill. We're proud of this achievement. We're continuously working to send our waste products into industries that promote our vision of a circular economy.

GESTION DES EMBALLAGES : 100% DES EMBALLAGES RECYCLABLES

80% des emballages utilisés pour l'expédition des rouleaux de moquette BALSAN sont composés de matières recyclées. 100% de ces emballages sont recyclables.

WASTE MANAGEMENT: 100% RECYCLABLE PACKAGING

80% of the packaging used to send out rolls of BALSAN carpet is made from recycled material.
100% of these packaging products are recyclable.

FABRIQUER DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
MANUFACTURING WHILE PROTECTING THE ENVIRONMENT

La lutte contre le changement climatique est l'une des priorités de la France.
L'enjeu est tel que nous devons continuer nos efforts avec acharnement.

Combatting climate change is one of this country's top priorities.
The stakes are higher than ever, so we need to step up and increase our efforts.

DIMINUTION DES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Balsan participe activement à la réduction
des émissions de gaz à effet de serre.
Chaque année, ces émissions de gaz à effet de serre sont
vérifiées par un organisme indépendant et sont inférieures
de 40% par rapport aux quotas fixés
(Quota fixé à 7800 tonnes de CO^2 en 2015, alors que les
émissions enregistrées chez BALSAN ont été de
4200 tonnes de CO^2).

REDUCING GREENHOUSE GAS EMISSIONS

BALSAN actively works to reduce
the quantity of greenhouse gases we emit.
Every year, these greenhouse gas emissions are checked
by an independent body, and are 40% lower than
the official quotas (quota set at 7800 tonnes of CO^2
in 2015, while the emissions recorded at BALSAN
were only 4,200 tonnes of CO^2).

UNE IMPLANTATION CENTRALE

La proximité des usines BALSAN, avec son marché historique, Paris et sa région, permet de limiter les gaz à effets de serre par des trajets de faible distance.

15 KM SEULEMENT ENTRE NOS DEUX SITES DE PRODUCTION

Ainsi, nous réduisons au mieux les déplacements des marchandises lors du « process » de fabrication.

A CENTRAL LOCATION

Thanks to BALSAN's close proximity to our traditional market, the Greater Paris region, we've been able to reduce our greenhouse gas emissions by shortening our journey times.

FOR EXAMPLE, THERE'S ONLY 15KM BETWEEN OUR TWO PRODUCTION FACILITIES.

This means that we can reduce the distance travelled by our merchandise as much as possible during the manufacturing process.

UN DOMAINE ENVIRONNEMENTAL NORMÉ, PLUS QU'UN OBJECTIF, UNE RECONNAISSANCE

Certification : ISO 14001

L'obtention de cette certification permet une meilleure maîtrise des questions environnementales dans le fonctionnement de l'entreprise. Elle donne également un outil de gestion pour intégrer ces questions dans le fonctionnement de l'entreprise au même titre que la qualité ou la sécurité. Elle oblige à structurer le fonctionnement pour se conformer à la réglementation en matière d'environnement, et ainsi, donne une meilleure maîtrise financière de cette problématique.

BALSAN met en place des actions internes par le biais d'un Système de Management Environnemental (S.M.E) impliquant tous les collaborateurs de l'entreprise.

Définition

La norme internationale ISO 14001 définit les exigences spécifiques à la mise en place d'un Système de Management Environnemental au sein d'une organisation, quelle que soit sa taille et son domaine d'activité.

A STANDARDISED ENVIRONMENTAL STRATEGY: MORE THAN AN OBJECTIVE, IT'S PART OF WHO WE ARE

Certification : ISO 14001

With this certification, we can exert greater control over the environmental side of our company's operations. It also provides a management tool, used to integrate these issues into the company's functions and organisation. It puts them at the same level as quality and safety. It requires the company to function differently, complying with environmental regulations and, in this way, ensuring greater financial control over the issue.

BALSAN is implementing internal measures by means of an Environmental Management System (E.M.S.) involving all of the employees in the company.

Definition

The international ISO 14001 standard defines the requirements specific to the implementation of an Environmental Management System within organisations of any size and in any field.

LA CONTRIBUTION ENVIRONNEMENTALE

Les déclarations de produits environnementales EPD ont été réalisées en collaboration avec le GUT (Gemeinschaft Umweltfreuflicher Teppichboden). Ces EPD intègrent non seulement une analyse de cycle de vie du produit mais aussi d'autres informations indispensables à sa qualification environnementale additionnelle (confort acoustique, COV). Elles sont validées par un tiers reconnu, l'IBU (Institu Bauen und Umwelt).

Aujourd'hui, de nombreux produits possèdent le label EPD. Retrouvez toutes nos références éco-conçues sur notre site **www.balsan.com**

ENVIRONMENTAL CONTRIBUTIONS

Environmental Product Declarations (EPDs) have been set up in collaboration with the GUT (Gemeinschaft Umweltfreuflicher Teppichboden). These EPDs include a product life cycle analysis, and also a range of other information required for additional environmental qualification (comfort, acoustics, VOCs). They are approved by a well reputed third party, the IBU (Institu Bauen und Umwelt).

Currently, lots of products are covered by the EPD label. Find our entire eco-designed product catalogue at the BALSAN website : **www.balsan.com**

L'ÉCOLABEL GUT

Les moquettes BALSAN bénéficient du label allemand GUT (Gemeinschaft Umweltfreundlicher Teppichboden). Il est attribué aux tapis et moquettes fabriqués dans le respect de l'environnement, de la sécurité des personnes et du confort, tout au long du cycle de vie du produit.

Au fil des années, le label GUT est devenu un gage de qualité et est désormais reconnu par le système Leed® (depuis la version 4) quant aux exigences relatives à la qualité de l'air intérieur.

La licence GUT est attribuée exclusivement aux fabricants dont les produits répondent aux critères suivants :
- Absence de substances nocives
- Absence d'odeurs
- Disposant d'un niveau d'émission des Composés Organiques Volatils (COV) limité à 250 µg/m³ à 3 jours
- Grande sécurité d'utilisation

THE GUT ECO-LABEL

(Gemeinschaft Umweltfreundlicher Teppichboden). This is awarded to carpets and rugs which have been manufactured responsibly in terms of the environment, safety and comfort, throughout the product's life cycle.

Over the years, the GUT label has become a guarantee of quality. It is now recognised by the Leed® system (from version 4 onwards) regarding indoor air quality requirements.

The GUT licence is awarded exclusively to manufacturers whose products meet the following criteria:
- No harmful substances
- Odour-free
- A Volatile Organic Compound (VOC) emission rate lower than 250µg/m³ over 3 days
- Extremely safe to use

LABELLISER LES BÂTIMENTS
BUILDING LABELS

BALSAN est fier de réunir un éventail particulièrement large de labels nationaux et internationaux pour tous ses produits. Ils représentent une reconnaissance de qualité dans le respect de critères exigeants.

BALSAN is proud of the particularly wide collection of national and international labels awarded to all of our products. They represent the quality of the products we manufacture, always made to the most stringent quality criteria.

HQE®

DÉMARCHE HQE

Un engagement pour la Haute Qualité Environnementale

Définition

Créée par l'association HQE® reconnue d'utilité publique par décret du 5 janvier 2004, la démarche HQE® poursuit un double objectif : améliorer le confort et la santé des usagers d'un bâtiment et limiter son impact sur l'environnement.

Elle concerne les bâtiments tertiaires (bureaux, bâtiments publics...) et décrit la qualité environnementale d'un bâtiment, selon 14 cibles, regroupées en 4 grandes rubriques : éco-construction, éco-gestion, confort et santé. BALSAN propose des moquettes en lés et en dalles répondant à 8 des 14 cibles visées par la démarche.

Bureaux écologiques et économiques TERENEO – Villeneuve d'Ascq – France. Collection MACRO-MICRO : Space to Land.

TERENEO ecological and economical offices – Villeneuve d'Ascq – France. MACRO-MICRO Collection: Space to Land.

HQE APPROACH

A commitment to the High Quality Environmental standard

Definition

Created by the HQE® association and recognised as a public utility by the decree from the 5th of January 2004, the HQE® procedure has two objectives: improving health and comfort of the users in a building and reducing its impact on the environment.

It concerns tertiary buildings (offices, public buildings, etc.) and defines the environmental quality of a building. There are 14 targets, split into four main sections: eco-construction, eco-management, comfort and safety. BALSAN provides a range of broadloom and tile carpets which meet 8 out of the 14 targets included in the procedure.

BREEAM

Il s'agit du système d'évaluation environnementale des bâtiments élaboré par le BRE (Building Research Establishment). La méthode BREEAM (BRE Environemental Assessment Method) permet ainsi une évaluation exhaustive des performances environnementales des constructions aussi bien en ce qui concerne leur conception, leur construction que leur fonctionnement.

En ce qui concerne l'évaluation des matériaux, une approche spécifique a été définie avec la réalisation d'audits des sites de fabrication de façon à établir avec précision les profils environnementaux des produits en se basant sur une analyse de cycle de vie (ACV).

BREEAM

This is an environmental building evaluation system which has been created by the BRE (Building Research Establishment). The BREEAM (BRE Environmental Assessment Method) provides a comprehensive evaluation of the environmental performance of buildings, from design to construction to use.

Concerning the evaluation of the materials used, a specific approach has been outlined. It uses audits on production sites in order to accurately establish the environmental profiles of the products according to a life cycle analysis.

LEED®

Evaluation environnementale des bâtiments

LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) est le système d'évaluation environnementale des bâtiments élaboré par l'US Green Building Council (USGBC).
De la même façon que les autres systèmes, le LEED® vient évaluer la performance des constructions selon les catégories ci-après :
- Aménagement écologique des sites,
- Gestion efficace de l'eau,
- Énergie et atmosphère,
- Matériaux et ressource,
- Qualité des environnements intérieurs.

Le système de certification LEED® s'applique uniquement aux bâtiments, en aucun cas il ne s'agit d'une certification produit.

LEED®

Environmental assessment of buildings

LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) environmental evaluations provide a system to evaluate the environmental impact of buildings. It was drafted by the US Green Building Council (USBGC).
In the same way as the other systems, the LEED® approach evaluates building performance according to the following categories:
- Environmentally responsible site design and layout,
- Efficient water management,
- Energy and atmosphere,
- Materials and resources,
- Quality of the indoor environment.

The LEED® certification system only applies to buildings. This is in no way a product certification.

LA CERTIFICATION DgnB®

La certification DGNB® (Deutsches Gütesiegel für Nachhaltiges Bauen) est le système allemand d'évaluation environnementale des bâtiments dont le premier référentiel a été mis en place en 2008. A l'époque, il ne concernait que les bâtiments administratifs. Depuis, le périmètre de la certification s'est étendu aux bâtiments industriels, commerces, écoles, hôtels…
Les principaux objectifs de cette certification sont de :

- Réduire les impacts environnementaux des chantiers et des bâtiments.
- Apporter une plus-value pour les projets de construction notamment en termes de confort pour les utilisateurs, coût de construction, qualité du bâtiment.
- De disposer d'éléments de classification et de comparaison entre les bâtiments.
- De prendre en compte le cycle de vie du bâtiment.

Les critères d'évaluation se répartissent en 6 familles :

- Qualité écologique
- Qualité économique
- Qualité socio-culturelle
- Qualité technique
- Qualité du process
- Qualité du site

CERTIFICATION DgnB®

DNGB® certification (Deutsches Gütesiegel für Nachhaltiges Bauen) is the German environmental evaluation system for buildings. Their first frame of reference was implemented in 2008. When it was published, it only concerned administrative buildings. Since then, the scope of the certification has been extended to industrial buildings, shops, schools, hotels and more.
The primary objectives of this certification are to:

- Reduce the environmental impacts of buildings and construction sites.
- Provide added value to construction projects, especially in terms of user comfort, construction costs and building quality.
- Offer a number of elements used to classify and compare different buildings.
- Take into consideration the building's life cycle.

The evaluation criteria can be broken down into 6 main groups:

- Environmental quality
- Economic quality
- Social and cultural quality
- Technical quality
- Process quality
- Site quality

RECYCLER EN POST-CONSOMMATION
RECYCLING AFTER USE

RECYCLER EN POST-CONSOMMATION
RECYCLING AFTER USE

STOP à l'enfouissement et à la déchetterie.
OUI à la valorisation des déchets.

STOP sending waste to the landfill.
SAY YES to recycling and reprocessing your waste.

VALORISATION DES DÉCHETS : CARPET RECYCLING UK ET OPTIMUM EN FRANCE

Des moquettes et dalles textiles 100% valorisables

Aujourd'hui, les déchets textiles du BTP sont encore peu valorisés. BALSAN participe au développement d'une filière de collecte et de valorisation des déchets dans le cadre d'une action collective.
L'objectif est de mettre à disposition des maîtres d'ouvrage, des maîtres d'oeuvre et des architectes, un réseau structuré et des opérateurs spécialisés pour une valorisation à 100% des déchets de dalles moquettes.

WASTE REPROCESSING: CARPET RECYCLING UK AND OPTIMUM IN FRANCE

100% recyclable textile carpets and tiles

Currently, much of the textile waste from the building sector is currently just being thrown away. BALSAN is playing an active role in the development of a waste collection and reprocessing industry, as part of a concerted group action.
The objective is to provide a structured network and specialist operators for contractors, project managers and architects, enabling them to recycle and reprocess 100% of their floor tile waste.

CARPET RECYCLING UK, HALTE AU GASPILLAGE !

Fondée en 2008, Carpet recycling UK (CRUK) est une association qui développe des solutions pour diminuer le gaspillage constitué par les moquettes usagées. Sur les 400 000 tonnes de moquettes usagées au Royaume-Uni, 125 000 tonnes ont été transformées en 2015 par cette association dont Balsan est membre actif.

Au Royaume-Uni, la valorisation des moquettes usagées a atteint en 2015 un total de 125 000 tonnes, soit une augmentation de 12 000 tonnes par rapport à 2014, avec un taux de valorisation de 31 %.
Sur ces 125 000 tonnes, 81 000 tonnes (65 %) ont permis une récupération énergétique, et 44 000 tonnes (35 %) ont été recyclées et réutilisées.
Les deux méthodes de valorisation ont connu des taux de croissance similaires.

www.carpetrecyclinguk.com

CARPET RECYCLING UK, SAY NO TO WASTE!

Founded in 2008, Carpet Recycling UK (CRUK) is an association which develops solutions, working to reduce waste from used carpets. Out of 400,000 tonnes of carpets used in the United Kingdom in 2015, 125,000 tonnes were reprocessed by this association. Balsan is proud to be an active member.

Landfill diversion of carpets in the UK for 2015 was 125,000 tonnes, an increase of 12,000 tonnes compared to 2014 and a diversion rate of 31%.
Energy recovery accounted for 81,000 tonnes (65%) and recycling and reuse accounted for 44,000 tonnes (35%).
Both outlets showed similar growth levels.

www.carpetrecyclinguk.com

LE CERCLE VERTUEUX D'OPTIMUM

Une longueur d'avance !

Créée fin 2010, l'association Optimum s'est entourée d'opérateurs experts pour proposer aux maîtres d'ouvrage, maîtres d'œuvres et architectes une solution logistique et technique clé en main. Une organisation exemplaire qui témoigne d'une réelle avancée dans la démarche développement durable. Au sein de l'UFTM, BALSAN s'est très largement impliquée dans la construction d'Optimum.

Collecte
Après la dépose, le conditionnement des dalles usagées se fait à l'aide de Big Bags ou de palettes.

Traçabilité
En soutien de la démarche environnementale, le maître d'œuvre reçoit un « Certificat de solutions durables », il précise les quantités de déchets valorisées par chantier et atteste de la solution de la valorisation intégrale.

Valorisation
Les dalles de moquettes usagées sont acheminées vers l'unité de traitement du groupe Vanheede où elles sont broyées puis intègrées à un composé élaboré de combustibles alternatifs à haut pouvoir calorifique.

Pour en savoir plus :
www.balsan.com/optimum

THE VIRTUOUS OPTIMUM CYCLE

Streets ahead!

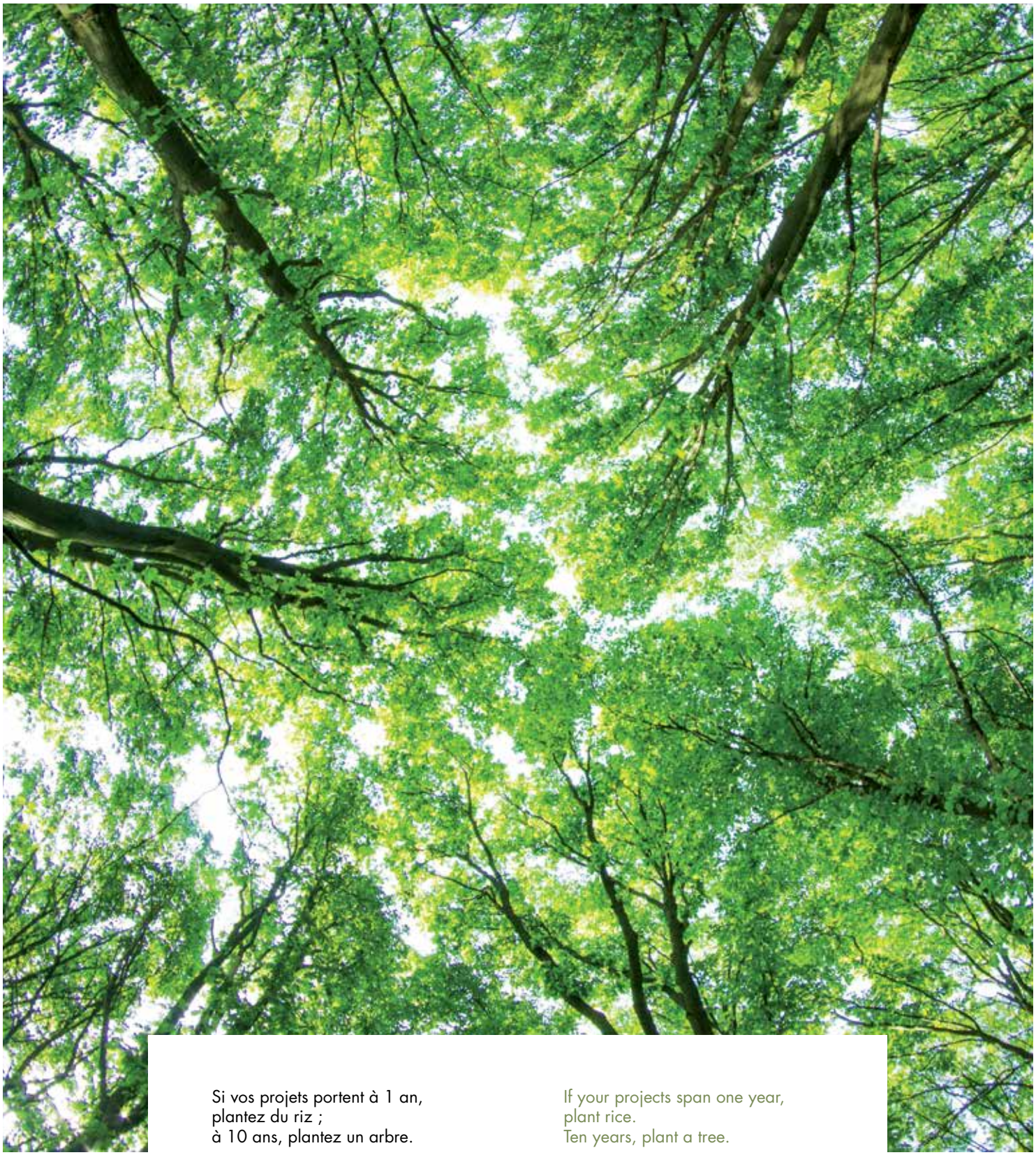
Created at the end of 2010, the Optimum association has brought together expert operators to provide contractors, project managers and architects with a turnkey logistics and technical solution. This is an exemplary organisation, which has seen real and significant developments in the field of sustainable development. As part of the UFTM, BALSAN was heavily involved in the creation of Optimum.

Collection
Once removed, used carpet tiles are packed into Big Bags or onto pallets.

Traceability
To support their environmental strategy, the project manager receives a "Sustainable solutions certificate" which lists the quantities of waste reprocessed per site and certifies that the waste has been fully recycled and reprocessed.

Reprocessing
Used carpet tiles are brought to the Vanheede Group's reprocessing unit, where they are shredded then mixed with a highly energy-rich alternative fuel compound.

For more information please go to
www.balsan.com/optimum



Si vos projets portent à 1 an,
plantez du riz ;
à 10 ans, plantez un arbre.

Proverbe chinois 500 ans av J-C

If your projects span one year,
plant rice.
Ten years, plant a tree.

Chinese proverb, 500BC

« DE SOL EN CIMES »

Un partenariat naturellement durable avec l'ONF

Depuis 2008, BALSAN soutient l'Office National des Forêts pour des missions de plusieurs natures, en particulier dans les forêts domaniales proches de ses sites de production.

- Reforestation d'essences de chênes plus adaptées au climat actuel.
- Education à la protection des forêts des élèves d'écoles primaires de l'Indre.
- Joie du sport en pleine nature : mise en place d'un parcours permanent d'Orientation au cœur de la forêt de Châteauroux.

Pour en savoir plus : www.balsan.com

La capacité des arbres à absorber et stocker le dioxyde de carbone est bien connue et joue un rôle fondamental dans la lutte contre le changement climatique. Mais leur rôle ne s'arrête pas là : ils sont capables d'absorber d'autres composants chimiques aériens.
Les capacités d'absorption de la pollution atmosphérique par les forêts sont largement sous-estimées.

FROM THE GROUND TO THE TREETOPS

A naturally sustainable partnership with the ONF

Since 2008, BALSAN has been supporting the French National Forestry Agency (ONF) with a number of different initiatives,
especially within the forests located near our production facilities.

- Replanting species of oak tree which are better suited to our current climate.
- Educating local primary school children in Indre about forest protection.
- Sport in nature: setting up a permanent orienteering course in the heart of the Châteauroux forest.

For more information please go to www.balsan.com

Trees are well known for their capacity to absorb and store carbon dioxide. They play a crucial role in the fight against climate change. But their role doesn't stop there: they can also absorb many other airborne chemical compounds.
We underestimate forests' abilities to absorb atmospheric pollution.

ET DEMAIN ?

AND TOMORROW?

AVEC VOUS !

Le développement durable fait partie de l'ADN de BALSAN depuis sa création. C'est une dynamique de tous les instants et nous éprouvons une réelle satisfaction quand nous progressons, quand nous innovons.

En plus de recycler les déchets et de réduire notre consommation d'énergie, nous nous inscrivons aujourd'hui dans un nouveau modèle économique : l'économie circulaire. Nous nous engageons dans une réflexion globale sur notre manière de produire. Mais ce concept dépasse le cadre de l'entreprise. A terme, c'est notre façon de vivre et de consommer qui doit évoluer.

Nous sommes fiers du chemin parcouru mais il nous reste des défis à relever. Nous y mettons toute notre énergie. Avec nos collaborateurs nos fournisseurs, nos distributeurs et nos clients.

« La difficulté n'est pas de comprendre les idées nouvelles mais d'échapper aux idées anciennes. »

John Maynard Keynes

WITH YOU!

Sustainable development is and always has been a crucial part of BALSAN's identity. It's present in everything we do. It's why we get so much satisfaction when we move forward and innovate.

In addition to recycling our waste and reducing our energy consumption, we're committed to building a new sort of economic model: a circular economy. We are looking at every aspect of how we work and make our products. But this concept is bigger than the company. Eventually, our entire approach to life and consumption must change.

We're proud of the work we've done, but there are many more challenges to face. We are pouring all of our energy into this.

« The difficulty lies not so much in developing new ideas as in escaping from old ones. »

John Maynard Keynes

FSC

Brochure imprimée sur papier FSC.
FSC : Groupe de produits issus de forêts bien gérées et d'autres sources contrôlées.

This brochure has been printed on FSC paper.
FSC: a group of products from well-managed forests and other controlled sources.

2 Corbilly
F-36330 Arthon
Tél : +33 2 54 29 16 00
Fax : +33 2 54 36 79 08
www.balsan.com

BALSAN
Surfaces textiles